

ná 南	mó 無	běn 本	shī 師	shì 釋	jiā 迦	móu 牟	ní 尼	fó 佛	<i>Three times</i>														
mó 摩	hē 訶	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	jīng 經	juàn 卷	dì 第	sì 四													
huàn 幻	xué 學	pǐn 品	dì 第	shí 十	yī 一																		
ěr 爾	shí 時	huì 慧	mìng 命	xū 須	pú 菩	tí 提	bái 白	fó 佛	yán 言	：	shì 世	zūn 尊	！	ruò 若	dāng 當	yǒu 有	rén 人	wèn 問	yán 言	：			
huàn 幻	rén 人	xué 學	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	’	dāng 當	dé 得	sà 薩	pó 婆	rě 若	fǒu 不	？	huàn 幻	rén 人	xué 學	chán 禪	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、
pí 毗	lí 梨	yé 耶	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	chàn 羈	tí 提	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	shī 尸	luó 羅	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	tán 檀	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、
xué 學	sì 四	niàn 念	chù 處	’	nǎi 乃	zhì 至	shí 十	bā 八	bú 不	gòng 共	fǎ 法	’	jí 及	yí 一	qiè 切	zhǒng 種	zhì 智	’					
dé 得	sà 薩	pó 婆	rě 若	fǒu 不	？	wǒ 我	dāng 當	yún 云	hé 何	dá 答	？	fó 佛	gào 告	xū 須	pú 菩	tí 提	：	wǒ 我	huán 還	wèn 問	rǚ 汝	’	
suí 隨	rǚ 汝	yì 意	dá 答	wǒ 我	。	xū 須	pú 菩	tí 提	！	yú 於	rǚ 汝	yì 意	yún 云	hé 何	？	sè 色	：	yǔ 與	huàn 幻	yǒu 有	wèn 問	？	
shòu 受	xiǎng 想	xíng 行	shì 識	yǔ 與	huàn 幻	yǒu 有	yì 異	fǒu 不	？	xū 須	pú 菩	tí 提	yán 言	：	fǒu 不	yě 也	！	shì 世	zūn 尊	wèn 問	rǚ 汝	？	
yú 於	rǚ 汝	yì 意	yún 云	hé 何	？	yǎn 眼	yǔ 與	huàn 幻	yǒu 有	yì 異	fǒu 不	？	nǎi 乃	zhì 至	zhì 至	yì 意	shì 識	！	huàn 幻	yǒu 有	yì 異	fǒu 不	
sè 色	nǎi 乃	zhì 至	fǎ 法	yǔ 與	huàn 幻	yǒu 有	yì 異	fǒu 不	？	yǎn 眼	jiè 界	nǎi 乃	zhì 至	yì 意	shì 識	jiè 界	yǔ 與	huàn 幻	yǒu 有	yì 異	fǒu 不	？	

yǎn chù nǎi zhì yì chù , yǎn chù yīn yuán shēng shòu , nǎi zhì yì chù yīn yuán shēng shòu ,  
yǔ huàn yǒu yì fǒu ? xū pú yán : fǒu yě ! shì zūn ! yú rǔ yì yún hé ? yún hé ?  
sì niàn chù yǔ huàn yǒu yì fǒu ? shèng dào fēn yǔ huàn yǒu yì fǒu ?  
fǒu yě ! shì zūn ! yú rǔ yì yún hé ? kōng wú xiàng wú zuò yǔ huàn yǒu yì fǒu ?  
fǒu yě ! shì zūn ! yú rǔ yì yún hé ?  
tán bō luó mì yǔ huàn yǒu yì fǒu ? shí bā bú gòng fǎ yǔ huàn yǒu yì fǒu ?  
fǒu yě ! shì zūn ! yú rǔ yì yún hé ?  
ō nòu duō luó sān miǎo sān pú yǔ huàn yǒu yì fǒu ? fǒu yě ! shì zūn !  
hé yǐ gù ? sè bú yì huàn , huàn bú yì sè , sè jí shì huàn , huàn jí shì sè 。  
shì zūn ! shòu xiǎng xíng shì bú yì huàn , huàn bú yì shòu xiǎng xíng shì , shì jí shì huàn ,  
huàn jí shì shì xiǎng 。 shì zūn ! yǎn bú yì huàn , huàn bú yì yǎn , yǎn jí shì huàn ,  
huàn jí shì yǎn 。 yǎn chù yīn yuán shēng shòu , nǎi zhì yì chù yīn yuán shēng shòu ,  
yì rú shì 。 shì zūn ! sì niàn chù bú yì huàn , huàn bú yì sì niàn chù ,  
sì niàn chù jí shì huàn , huàn jí shì sì niàn chù ;



pú 薩 mó 訶 sà 薩 , ruò 若 néng 能 rú 如 shì 是 xué 學 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , dāng 當 dé 得 sà 薩 pó 婆 rě 若 ,  
 yǐ 以 wú 無 suǒ 所 hē 訶 dé 得 gù 故 。 , xū 須 pú 菩 shì 是 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 rě 若 shì 世 luó 羅 zūn 尊 !  
 pú 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yīng 應 rú 如 shì 是 xué 學 pú 菩 rú 如 huàn 幻 huàn 幻 rén 人 jí 即 luó 羅 rén 人 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 世 zūn 尊 !  
 xué 學 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 , sān 三 jié 即 shì 是 huàn 幻 shì 是 huàn 幻 rén 人 jí 即 bō 波 yīn 陰 。 shì 是 wǔ 五 xū 須 pú 菩 tí 提 :  
 dāng 當 zhī 知 wǔ 五 yì 意 yún 云 hé 何 ? shì 是 wǔ 五 yǐ 以 hé 何 gào 告 , dāng 當 dé 得 sà 薩 pó 婆 rě 若 tí 提 :  
 yú 於 rǔ 汝 yì 意 ! shì 世 zūn 尊 。 ! fó 佛 mì 蜜 ? shì 是 wǔ 五 yú 於 rǔ 汝 fǒu 不 yì 亦 xìng 性 yì 意 ?  
 fǒu 不 yì 亦 bù 不 kě 可 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xìng 性 ? wú 無 suǒ 所 yǒu 有 rú 如 yǐng 影 ? pó 婆 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 rú 如 yú 於 rǔ 汝 fǒu 不 yì 亦 xìng 性 yì 意 ?  
 xué 學 bō 般 yǐ 以 gù 故 ? mèng 夢 hé 何 ? fó 佛 mì 蜜 ? shì 世 zūn 尊 yǒu 有 rú 如 yǐng 影 ! shì 世 suǒ 所 yǒu 有 rú 如 yú 於 rǔ 汝 dé 得 ?  
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? mèng 夢 hé 何 ? fó 佛 mì 蜜 ? shì 世 zūn 尊 yǒu 有 rú 如 yǐng 影 ! shì 世 suǒ 所 yǒu 有 rú 如 yú 於 rǔ 汝 dé 得 ?  
 yú 於 rǔ 汝 yì 意 sà 薩 pó 婆 hé 何 rě 若 fǒu 不 wú 無 ? shì 世 zūn 尊 yǒu 有 rú 如 yǐng 影 ! shì 世 suǒ 所 yǒu 有 rú 如 yú 於 rǔ 汝 dé 得 ?  
 dāng 當 dé 得 sà 薩 pó 婆 hé 何 rě 若 fǒu 不 wú 無 ? shì 世 zūn 尊 yǒu 有 rú 如 yǐng 影 ! shì 世 suǒ 所 yǒu 有 rú 如 yú 於 rǔ 汝 dé 得 ?  
 xiǎng 響 yǐng 影 yàn 燄 huà 化 xìng 性 shì 是 wú 無 ? shì 世 zūn 尊 yǒu 有 rú 如 yǐng 影 ! shì 世 suǒ 所 yǒu 有 rú 如 yú 於 rǔ 汝 dé 得 ?  
 liù 六 qíng 情 yì 亦 huà 化 rú 如 shì 是 wú 無 ? shì 世 zūn 尊 yǒu 有 rú 如 yǐng 影 ! shì 世 suǒ 所 yǒu 有 rú 如 yú 於 rǔ 汝 dé 得 ?

rú shì fǎ , jiē nèi kōng gù bù kě dé , nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng gù bù kě dé 。  
 xū pú tí bái fó yán : shì zūn ! xīn fā dà shèng yì pú sà ,  
 wén shuō bō rě bō luó mì , jiāng wú kǒng bù dà ? fó gào xū pú tí :  
 ruò xīn fā dà shèng yì pú sà , yú bō luó mì wú fāng biàn ,  
 yì bù dé shàn zhī shì , shì pú sà huò jīng huò bù huò wèi ! xū pú tí bái fó yán :  
 shì zūn ! hé děng shì fāng biàn ? pú sà xíng shì fāng biàn , bù jīng bú wèi ,  
 fó gào xū pú tí : yǒu pú sà mó hē sà xíng , shì yì bù kě dé ,  
 yìng sà pó rě xīn , guān sè wú cháng xiàng , shì yì bù kě dé ,  
 guān shòu xiǎng xíng shì wú cháng xiàng , yì bù kě dé 。 xū pú tí !  
 shì míng pú sà mó hē shì sà xíng bō rě bō luó mì zhōng fāng biàn 。 fù cì xū pú tí !  
 pú sà mó hē shì sà yìng sà pó rě xīn , guān sè kǔ xiàng , shì yì bù kě dé ,  
 shòu xiǎng xíng shì yì rú shì sà yìng sà pó rě xīn , guān sè wú wǒ xiàng ,  
 shì yì bù kě dé , shòu xiǎng xíng shì yì rú shì 。



wú zuò xiàng , jí miè xiàng 、 lí xiàng , shì yì bù kě dé ;  
shì míng pú sà mó hē sà tán bō luó mì 。 fù cì xū pú sà mó hē sà ,  
bù yǐ shēng wén pì zhī fó xīn , guān sè wú cháng , yì bù kě dé ;  
bù yǐ shēng wén pì zhī fó xīn , guān shì wú cháng , yì bù kě dé ;  
bù yǐ shēng wén pì zhī fó xīn , guān sè kǔ 、 wú wǒ , kōng 、 wú xiàng 、 wú zuò ,  
jí miè 、 lí , yì bù kě dé ; shòu xiǎng xíng shì yì rú shì ,  
shì míng pú sà mó hē sà mó hē sà zhuó shī luó bō 。 fù cì xū pú tí !  
pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì , shì zhū fǎ wú cháng xiàng , nǎi zhì lí xiàng ,  
rěn yù lè , shì míng pú sà mó hē sà chàn shì bō luó mì 。 fù cì xū pú tí !  
pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì , yìng yì bù kě dé , shòu xiǎng xíng shì yì wú cháng xiàng ,  
yì bù kě dé , nǎi zhì lí xiàng , yì bù kě dé , shòu xiǎng xíng shì yì wú cháng xiàng ,  
yìng sà pó xīn , bù shě bù xī , shì yì bù kě dé , shòu xiǎng xíng shì yì wú cháng xiàng ,  
shì míng pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì 。 fù cì xū pú tí !  
pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì , shòu xiǎng xíng shì yì wú cháng xiàng ,

jí 及 yú 餘 bú 不 shàn 善 xīn 心 , shì 是 míng 名 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 chán 禪 nuó 那 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。  
fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 , mó 摩 hē 訶 , xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , rú 如 shì 是 sī 思 wéi 惟 :  
bù 不 yǐ 以 kōng 空 sè 色 gù 故 sè 色 kōng 空 , sè 色 jí 即 shì 是 kōng 空 , kōng 空 jí 即 shì 是 sè 色 ,  
shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 yì 亦 rú 如 shì 是 ; bù 不 yǐ 以 kōng 空 yǎn 眼 gù 故 yǎn 眼 kōng 空 , yǎn 眼 jí 即 shì 是 kōng 空 ,  
kōng 空 jí 即 shì 是 yǎn 眼 ; nǎi 乃 zhì 至 yì 意 chù 觸 yīn 因 yuán 緣 shēng 生 shòu 受 , bù 不 yǐ 以 kōng 空 shòu 受 gù 故 shòu 受 kōng 空 ,  
shòu 受 jí 即 shì 是 kōng 空 , kōng 空 jí 即 shì 是 shòu 受 ; bù 不 yǐ 以 kōng 空 sì 四 niàn 念 chù 處 gù 故 , sì 四 niàn 念 chù 處 kōng 空 ,  
sì 四 niàn 念 chù 處 jí 即 shì 是 kōng 空 , kōng 空 jí 即 shì 是 sì 四 niàn 念 chù 處 ;  
nǎi 乃 zhì 至 bù 不 yǐ 以 kōng 空 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 gù 故 , shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 kōng 空 ,  
shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 jí 即 shì 是 kōng 空 , kōng 空 jí 即 shì 是 sì 四 niàn 念 chù 處 ;  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 kōng 空 ,  
rú 如 shì 是 xū 須 pú 菩 tí 提 !

xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 !  
hé 何 děng 等 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 ? shì 世 sà 薩 fó 佛 shàn 善 zhī 知 shì 識 shǒu 守 hù 護 : gù 故 pú 菩 ,  
bù 不 jīng 驚 bú 不 wèi 畏 bú 不 shàn 善 zhī 知 shì 識 zhě 者 ,



shuō sè wú cháng , yì bù kě dé , chí shì shàn gēn , bú xiàng shēng wén pì zhī fó dào ,  
 dàn xiàng yí qiè zhì , shì míng pú sà mó hē sà shàn zhī shì shàn 。  
 shuō shòu xiǎng xíng shì wú cháng , yì bù kě dé , chí shì shàn gēn ,  
 bú xiàng shēng wén pì zhī fó dào , dàn xiàng yí qiè zhì ,  
 shì míng pú sà mó hē sà shàn zhī shì 。 xū pú tí ! pú sà mó hē sà ,  
 fù yǒu shàn zhī shì , shuō sè kǔ , yì bù kě dé , shuō shòu xiǎng xíng shì kǔ ,  
 yì bù kě dé ; shuō sè wú wǒ , shòu xiǎng xíng shì wú wǒ , yì bù kě dé ;  
 shuō sè kōng 、 wú xiàng 、 wú zuò 、 jí miè lí , yì bù kě dé , shòu xiǎng xíng shì ,  
 kōng wú xiàng wú zuò , jí miè lí , yì bù kě dé ; chí shì shàn gēn ,  
 bú xiàng shēng wén pì zhī fó dào , dàn xiàng yí qiè zhì 。 xū pú tí !  
 shì míng pú sà mó hē sà shàn zhī shì 。 xū pú tí ! pú sà mó hē sà ,  
 fù yǒu shàn zhī shì , shuō yǎn wú cháng , nǎi zhì lí , yì bù kě dé ;  
 nǎi zhì yì chù yīn yuán shēng shòu , shuō wú cháng , nǎi zhì lí , yì bù kě dé ;  
 chí shì shàn gēn , bú xiàng shēng wén pì zhī fó dào , dàn xiàng yí qiè zhì ,

shì míng pú sà mó hē sà shàn zhī shì 。 xū pú tí ! pú sà mó hē sà ,  
 fù yǒu shàn zhī shì , shuō xiū sì niàn chù fǎ , pú , nǎi zhì lí sà kě dé ;  
 chí shì shàn gēn gēn sà mó hē sà shàn zhī shì 。 nǎi zhì shuō xiū shí bā bú gòng fǎ ,  
 shì míng pú sà mó hē sà shàn zhī shì 。 nǎi zhì shuō xiū shí bā bú gòng fǎ ,  
 xiū yí qiè zhì zhì yì yì bú bù kě dé dé ; chí shì shàn gēn bú bú xiàng shēng wén pì zhī fó dào ,  
 dàn xiàng yí qiè zhì zhì 。 shì míng pú sà mó hē shàn shàn zhī shì 。 xiàng shēng wén pì zhī fó dào ,

xū pú tí bái fó yán : yún hé pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì wú fāng biàn ,  
 suí è zhī shì shì wén shuō lí yún shì bō rě pú sà mó hē sà jīng bù wèi ? bō fó gào xū pú fāng biàn :  
 pú sà mó hē sà bō rě bō luó mì shì zhì xīn bō rě bō luó mì shì ,  
 dé shì bō rě bō luó mì shì , niàn shì shì bō rě bō luó mì shì , chán ní bō luó mì shì ,  
 pí lí yé bō luó mì shì , chàn ní bō luó mì shì ,  
 tán nuó bō luó mì shì , jiē dé jiē niàn bō luó mì shì 。 fù cì xū pú shì ,  
 pú sà mó hē sà lí shì , sà shàn zhī shì 。 nǎi zhì shuō xiū shí bā bú gòng fǎ , yǒu fǎ kōng ,

guān shòu xiǎng xíng shì nèi kōng , nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng ; guān yǎn nèi kōng ,  
 觀 受 想 行 識 內 空 ， 乃 至 無 法 有 法 空 ； 觀 眼 內 空 ，  
 nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng , yú zhū hē zhì wú yì chù yīn yuán shēng shòu nèi kōng ,  
 乃 至 無 法 有 法 空 ； 於 諸 訶 至 無 意 觸 緣 生 受 內 空 ，  
 fù cì xū pú tí ! pú sà mó hē zhì wú yì kōng , xíng bō suǒ niàn , yǒu suǒ dé 。  
 復 次 須 菩 提 ！ 菩 薩 摩 訶 至 無 亦 空 ， 行 般 所 念 ， 有 所 得 。  
 lí sà pó rě xīn xiū sì niàn chù , yì niàn yì dé ; bō nǎi luó zhì mì , shí bā bú gòng fǎ ,  
 離 薩 婆 若 心 修 四 念 處 ， 亦 念 亦 得 ； 波 乃 羅 至 蜜 ， 十 八 不 共 法 ，  
 yì niàn yì dé 。 xiū shì xū shì tí rě wén shì bō pu sà mó hē zhì wú yì kōng , xíng bō suǒ niàn , yǒu suǒ dé 。  
 亦 念 亦 得 。 修 是 須 是 提 若 聞 是 般 菩 薩 摩 訶 至 無 亦 空 ， 行 般 所 念 ， 有 所 得 。

xū pú tí bái fó yán : shì zūn ! yún hé pú sà mó hē sà suí è zhī shì ,  
 須 菩 提 白 佛 言 世 尊 ！ 云 何 菩 薩 摩 訶 薩 隨 惡 知 識 ，  
 wén bō zhī shì , bō luó jiào lí mì jīng wèi bù ? fó gào , pú xū lí chán nuó bō luó mì hē zhī shì ,  
 聞 般 知 識 ， 波 羅 教 離 蜜 經 畏 怖 ？ 佛 告 ， 菩 須 離 禪 那 波 羅 蜜 訶 知 識 ，  
 è zhī lí yé bō luó mì ; xū pú shì míng pú sà mó hē zhì wú yì kōng , xíng bō suǒ niàn , yǒu suǒ dé 。  
 惡 知 梨 耶 波 羅 蜜 ； 須 菩 是 名 菩 薩 摩 訶 至 無 亦 空 ， 行 般 所 念 ， 有 所 得 。

bù 不 shuō 說 mó 魔 zuì 罪 。 bú 不 zuò 作 shì 是 yán 言 。 è 惡 mó 魔 zuò 作 fó 佛 xíng 形 xiàng 像 lái 來 ,  
 jiào 教 pú 菩 sà 薩 lí 離 liù 六 bō 波 luó 羅 shì 是 mì 蜜 , yù 語 è 惡 mó 魔 sà 薩 zuò 作 yán 言 fó 佛 : xíng 形 xiàng 像 lái 來 ,  
 yòng 用 xiū 修 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 wéi 為 ? yòng 用 xiū 修 chán 禪 , bō 波 luó 羅 mì 蜜 , pí 毗 lí 梨 yé 耶 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 chàn 屨 tí 提 bō 波 luó 羅 pú 菩 sà 薩 , mó 摩 hē 訶 sà 薩 , è 惡 zhī 知 shì 識 , tán 檀 fù 復 , cì 次 xū 須 pú 菩 wéi 為 ?  
 dāng 當 zhī 知 shì 是 fù 復 zuò 作 fó 佛 , xíng 形 xiàng 像 , dào 到 pú 菩 shì 識 sà 薩 , suǒ 所 , wèi 為 shuō 說 shēng 聲 wén 聞 !  
 è 惡 mó 魔 xiū 修 dù 妒 lù 路 , nǎi 乃 zhì 至 yōu 憂 , bō 波 tí 提 shě 舍 , jiào 教 zhào 詔 fēn 分 bié 別 yǎn 演 jīng 經 :  
 ruò 若 xiū 修 dù 妒 lù 路 , nǎi 乃 zhì 至 yōu 憂 , bō 波 tí 提 shě 舍 , jiào 教 zhào 詔 fēn 分 bié 別 yǎn 演 è 惡 zhī 知 shì 識 ;  
 bú 不 wéi 為 shuō 說 mó 魔 shì 事 tí 提 rǔ 汝 dé 得 shì 是 , mó 摩 zuò 作 dāng 當 zhī 知 fó 佛 xíng 形 xiàng 像 , pú 菩 sà 薩 , dào 到 zhào 詔 mó 摩 hē 訶 sà 薩 è 惡 zhī 知 shì 識 。  
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 ! wú 無 ō 阿 mó 魔 ! è 惡 mó 魔 pú 菩 sà 薩 , xiàng 像 yì 亦 fēi 非 ō 阿 tí 提 pú 菩 suǒ 所 , zuò 作 shì 識 ;  
 shàn 善 nán 男 zǐ 子 ! néng 能 rú 如 shì 是 rǔ 汝 dé 得 shì 是 , mó 摩 zuò 作 sà 薩 luó 羅 sān 三 , miǎo 藐 sān 三 zhī 知 dāng 當 xíng 形 xiàng 像 , yì 亦 fēi 非 pú 菩 shì 識 。  
 rǔ 汝 yì 亦 bù 不 néng 能 rú 如 pú 菩 ! shì 是 tí 提 rǔ 汝 dé 得 shì 是 , mó 摩 zuò 作 sà 薩 luó 羅 sān 三 , miǎo 藐 sān 三 zhī 知 dāng 當 xíng 形 xiàng 像 , yì 亦 fēi 非 pú 菩 shì 識 。  
 bú 不 wéi 為 shuō 說 mó 魔 shì 事 tí 提 rǔ 汝 dé 得 shì 是 , mó 摩 zuò 作 sà 薩 luó 羅 sān 三 , miǎo 藐 sān 三 zhī 知 dāng 當 xíng 形 xiàng 像 , yì 亦 fēi 非 pú 菩 shì 識 。  
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 ! shì 是 tí 提 sè 色 kōng 空 , mó 摩 zuò 作 sà 薩 luó 羅 sān 三 , miǎo 藐 sān 三 zhī 知 dāng 當 xíng 形 xiàng 像 , yì 亦 fēi 非 pú 菩 shì 識 。  
 shàn 善 nán 男 zǐ 子 ! shì 是 sè 色 kōng 空 , mó 摩 zuò 作 sà 薩 luó 羅 sān 三 , miǎo 藐 sān 三 zhī 知 dāng 當 xíng 形 xiàng 像 , yì 亦 fēi 非 pú 菩 shì 識 。

wú wǒ wú wǒ suǒ ； yǎn kōng , wú wǒ wú wǒ suǒ ；  
nǎi zhì yì chù yīn yuán shēng shòu kōng , wú wǒ wú wǒ suǒ ；  
nǎi zhì bō rě bō luó mì kōng ； sì niàn chù kōng ； nǎi zhì tán bō luó mì kōng ；  
rǔ yòng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú wéi ? rú shì mó shì mó zuì ,  
bù shuō bú jiào , dāng zhī shì pú shì zhī shì 。 fù cì xū pú tí !  
è mó zuò pì zhī fó shēn , dào pú suǒ , yù pú sà yán shàn nán zǐ !  
shí fāng jiē kōng , shì zhōng wú fó fú , wú shēng wén 。  
rú shì mó shì mó zuì , bù shuō bú jiào , dāng zhī shì shēng wén 。  
fù cì xū pú tí ! è mó mó lí yí qiè zhǒng zhì shàng ā shé lí shēn ,  
jiào lí pú sà dào , jiào lí yí qiè zhǒng zhì shàng ā shé lí shēn ,  
nǎi zhì bā shèng dào fēn ； jiào lí tán bō luó mì shàn nán zǐ zhì niàn chù ,  
jiào rù kōng wú xiàng wú zuò 。 zuò shì yán : shàn nán zǐ zhì niàn chù ,  
dé shēng wén zhèng , yòng ā nòu duō luó sān miǎo sān shàn nán zǐ zhì niàn chù ,  
bù shuō bú jiào , dāng zhī shì pú shì zhī shì 。 fù cì xū pú tí !

è 惡 , dào 到 , yù 語 , pú 菩 , sà 薩 , yán 言 : zǐ 子 !  
 rǔ 汝 wèi 為 xū 須 tuó 陀 huán 洹 guǒ 果 zhèng 證 ,  
 gù 故 qín 勤 jīng 精 jìn 進 , rǔ 汝 yòng 用 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 sà 薩 ō 阿 tí 提 wéi 為 ? guǒ 果 zhèng 證 ,  
 qiú 求 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , dāng 當 shòu 受 wú 無 liàng 量 ō 阿 sēng 僧 qí 祇 jié 劫 shēng 生 sǐ 死 ,  
 jié 截 shǒu 手 jié 截 jiǎo 腳 , shòu 受 zhū 諸 kǔ 苦 tòng 痛 ! rú 如 cì 次 shì 是 mó 魔 shì 事 mó 魔 zuì 罪 , bù 不 shuō 說 bú 不 jiào 教 ,  
 dāng 當 zhī 知 shì 是 pú 菩 sà 薩 , è 惡 zhī 知 shì 識 。 fù 復 : yǎn 眼 wú 無 cháng 常 kě 可 dé 得 è 惡 mó 魔 zuò 作 bǐ 比 qiū 丘 xíng 形 xiàng 像 ,  
 dào 到 pú 菩 sà 薩 suǒ 所 , yù 語 pú 菩 sà 薩 yán 言 , yǎn 眼 kǔ 苦 dé 得 , yǎn 眼 kōng 空 , wú 無 xiàng 相 、  
 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 wú 無 cháng 常 kě 可 dé 得 fǎ 法 , yǎn 眼 kǔ 苦 dé 得 , fǎ 法 , nǎi 乃 zhì 至 yì 意 , yǎn 眼 kōng 空 、 wú 無 xiàng 相 、  
 wú 無 zuò 作 , jí 寂 miè 滅 、 lí 離 , shuō 說 kě 可 chù 處 , fǎ 法 , nǎi 乃 zhì 至 yì 意 , yǎn 眼 , yì 亦 rú 如 shì 是 。  
 yòng 用 yǒu 有 suǒ 所 dé 得 fǎ 法 , shuō 說 sì 四 xū 須 niàn 念 pú 菩 chù 處 tí 提 ! nǎi 乃 zhì 至 yòng 用 yǒu 有 suǒ 所 dé 得 fǎ 法 , bù 不 shuō 說 bú 不 jiào 教 ,  
 shuō 說 shí 十 bā 八 bú 不 pú 菩 gòng 共 fǎ 法 。 xū 須 pú 菩 。 zhī 知 yǐ 已 , dāng 當 yuǎn 遠 shì 是 mó 魔 shì 事 mó 魔 zuì 罪 , bù 不 shuō 說 bú 不 jiào 教 ,  
 dāng 當 zhī 知 shì 是 pú 菩 sà 薩 è 惡 zhī 知 shì 識 。 yǐ 已 , dāng 當 yuǎn 遠 shì 是 mó 魔 zhī 之 !

jù 句 yì 義 pǐn 品 dì 第 shí 十 èr 二



wú yǒu yì ； yǎn chù yīn yuán shēng shòu ；  
無 有 義 ； 眼 觸 因 緣 生 受 ；  
pú sà mó hē ； sà xíng bō rě shēng shòu  
菩 薩 摩 訶 ； 薩 行 般 若 ！ 波 羅 蜜  
yì rú zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi  
亦 如 至 乃 至 乃 至 乃 至  
nǎi zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi  
乃 至 乃 至 乃 至 乃 至 乃 至  
pú sà mó hē ； yì wú sà xíng bō rě shēng shòu  
菩 薩 摩 訶 ； 義 無 薩 行 般 若 ！ 波 羅 蜜  
yì rú zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi  
亦 如 至 乃 至 乃 至 乃 至 乃 至  
wú yǒu yì ； yǎn chù yīn yuán shēng shòu  
無 有 義 ； 眼 觸 因 緣 生 受  
pú sà mó hē ； sà xíng bō rě shēng shòu  
菩 薩 摩 訶 ； 薩 行 般 若 ！ 波 羅 蜜  
ō luó sà rú zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi  
阿 羅 薩 如 至 乃 至 乃 至 乃 至  
pú sà mó hē ； yì wú sà xíng bō rě shēng shòu  
菩 薩 摩 訶 ； 義 無 薩 行 般 若 ！ 波 羅 蜜  
yì rú zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi  
亦 如 至 乃 至 乃 至 乃 至 乃 至  
sān miǎo sān sān sān sān sān sān sān sān sān sān  
三 藐 三 三 三 三 三 三 三 三 三 三  
pú sà mó hē ； yì wú sà xíng bō rě shēng shòu  
菩 薩 摩 訶 ； 義 無 薩 行 般 若 ！ 波 羅 蜜  
yì rú zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi zhì nǎi  
亦 如 至 乃 至 乃 至 乃 至 乃 至



sè 乃 zhì 法 fǎ , wú 無 chù 處 suǒ 所 ; yǎn 眼 chù 觸 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 chù 觸 yīn 因 yuán 緣 shēng 生 shòu 受 wú 無 chù 處 suǒ 所 ;  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 。 sà 薩 xū 須 pú 菩 xíng 行 bō 波 ; yǎn 眼 chù 觸 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 chù 觸 yīn 因 yuán 緣 shēng 生 shòu 受 wú 無 chù 處 suǒ 所 ;  
yì 亦 rú 如 shì 是 。 ; yì 義 , wú 無 suǒ 所 jù 句 , yì 義 , nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 ,  
wú 無 chù 處 suǒ 所 jù 句 , yì 義 , wú 無 suǒ 所 zhì 至 shí 時 ! hē 訶 , bā 八 rě 若 , gòng 共 fǎ 法 mì 蜜 wéi 為 ; xìng 性 zhōng 中 sà 薩 xū 須 bō 波 luó 羅 pú 菩 wú 無 suǒ 所 mì 蜜 shí 時 ,  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 。 xū 須 , nǎi 乃 sà 薩 xíng 行 bō 波 rě 若 ! wéi 為 xìng 性 yì 義 rú 如 shì 是 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,  
yì 亦 rú 如 shì 是 。 ; yì 義 , wú 無 suǒ 所 yǒu 有 wéi 為 , xìng 性 yì 義 rú 如 shì 是 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,  
wú 無 wéi 為 xìng 性 zhōng 中 , wú 無 suǒ 所 yǒu 有 wéi 為 , xìng 性 yì 義 rú 如 shì 是 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,  
pú 菩 sà 薩 jù 句 yì 義 , wú 無 suǒ 所 sà 薩 xíng 行 bō 波 xū 須 bō 波 luó 羅 pú 菩 wú 無 suǒ 所 mì 蜜 shí 時 ,  
wú 無 chù 處 suǒ 所 jù 句 , yì 義 , wú 無 suǒ 所 sà 薩 xíng 行 bō 波 xū 須 bō 波 luó 羅 pú 菩 wú 無 suǒ 所 mì 蜜 shí 時 ,  
pú 菩 sà 薩 jù 句 yì 義 , wú 無 suǒ 所 sà 薩 xíng 行 bō 波 xū 須 bō 波 luó 羅 pú 菩 wú 無 suǒ 所 mì 蜜 shí 時 ,  
bú 不 gòu 垢 bú 不 jìng 淨 , wú 無 suǒ 所 chù 處 suǒ 所 ; yǎn 眼 chù 觸 nǎi 乃 zhì 至 yì 意 chù 觸 yīn 因 yuán 緣 shēng 生 shòu 受 wú 無 chù 處 suǒ 所 ;

xū 須      pú 菩      tí 提      bái 白      fó 佛      yán 言      :      hé 何      fǎ 法      bù 不      shēng 生      bú 不      miè 滅      gù 故      ,      wú 無      chù 處      suǒ 所      ?  
 hé 何      fǎ 法      bú 不      zuò 作      bù 不      chū 出      :      dé 得      ,      bú 不      gòu 垢      bú 不      jìng 淨      ,      wú 無      chù 處      suǒ 所      ?  
 fó 佛      gào 告      xū 須      pú 菩      tí 提      :      bù 不      shēng 生      miè 滅      gù 故      ,      bú 不      wú 無      chù 處      suǒ 所      ;  
 shòu 受      xiǎng 想      xíng 行      shì 識      。      shēng 生      bù 不      miè 滅      gù 故      ,      chù 處      suǒ 所      ;      bú 不      gòu 垢      bú 不      jìng 淨      ,  
 yì 亦      rú 如      shì 是      。      rù 入      jiè 界      bù 不      shēng 生      bú 不      miè 滅      gù 故      ,      wú 無      chù 處      suǒ 所      ;      bú 不      gòu 垢      bú 不      jìng 淨      ,  
 yì 亦      rú 如      shì 是      。      sì 四      niàn 念      chù 處      bù 不      shēng 生      bú 不      miè 滅      gù 故      ,      wú 無      chù 處      suǒ 所      ;      bú 不      gòu 垢      bú 不      jìng 淨      ,  
 yì 亦      rú 如      shì 是      。      nǎi 乃      zhì 至      shí 十      ,      bā 八      yì 亦      gòng 共      shì 是      fǎ 法      ,      bù 不      shēng 生      bú 不      miè 滅      gù 故      ,  
 nǎi 乃      zhì 至      bú 不      gòu 垢      hē 訶      。      bù 不      jìng 淨      ,      yì 亦      rú 如      shì 是      。      xū 須      pú 菩      tí 提      !      suǒ 所      miè 滅      gù 故      ,  
 pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      。      bù 不      sà 薩      xíng 行      bō 般      tí 提      ,      wú 無      chù 處      suǒ 所      ;      yǒu 有      ,      ;  
 yì 亦      rú 如      shì 是      。      xū 須      pú 菩      sà 薩      xíng 行      pú 菩      mó 摩      tí 提      mó 摩      !      jìng 淨      ,      wú 無      chù 處      suǒ 所      kě 可      dé 得      ;  
 xū 須      pú 菩      sà 薩      zhì 至      jù 句      shí 十      !      yì 義      wú 無      suǒ 所      yǒu 有      ,      hē 訶      ,      hē 訶      ,      rú 如      sà 薩      yì 亦      xíng 行      rú 如      ,      jìng 淨      rě 若      。      jìng 淨      rě 若      。      jìng 淨      rě 若      。  
 pú 菩      nǎi 乃      pú 菩      sà 薩      zhì 至      mó 摩      shí 十      mó 摩      yì 義      bā 八      hē 訶      wú 無      bú 不      sà 薩      gòng 共      xíng 行      fǎ 法      bō 般      jìng 淨      rě 若      ,      luó 羅      mì 蜜      shí 時      ,      jìng 淨      bú 不      ,      wú 無      chù 處      suǒ 所      ;      jù 句      yì 義      wú 無      suǒ 所      yǒu 有      ,

yì	rú	shì	。	xū	pú	tí	！	rú	jìng	zhōng	wǒ	，	bù	kě	dé	，	wǒ	wú	suǒ	yǒu	gù	；	
nǎi	zhì	jìng	zhōng	zhī	zhě	、	jiàn	zhě	，	bù	kě	dé	，	，	zhī	zhě	zhě	，	wú	suǒ	suǒ	gù	
xū	pú	tí	！	pú	sà	mó	hē	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	，	zhě	，	wú	suǒ	yǒu	gù	
pú	sà	jù	yì	wú	suǒ	yǒu	，	yì	rú	shì	。											。	
xū	pú	tí	！	pì	rú	rì	chū	shí	，	wú	yǒu	hēi	àn	；									
pú	sà	mó	hē	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	，	pú	sà	jù	yì	wú	suǒ	yǒu	，			
yì	rú	shì	。	xū	pú	tí	！	pì	rú	jié	shāo	shí	，	wú	yí	qiè	wù	；					
pú	sà	mó	hē	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	，	pú	sà	jù	yì	wú	suǒ	yǒu	，			
yì	rú	shì	。	xū	pú	tí	！	fó	jiè	zhōng	wú	pò	jiè	。	xū	pú	tí	！					
pú	sà	mó	hē	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	，	pú	sà	jù	yì	wú	suǒ	yǒu	，			
yì	rú	shì	。	xū	pú	tí	！	fó	jiè	zhōng	wú	pò	jiè	。	xū	pú	tí	！					
pú	sà	mó	hē	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	，	pú	sà	jù	yì	wú	suǒ	yǒu	，			
yì	rú	shì	。	xū	pú	tí	！	fó	jiè	zhōng	wú	pò	jiè	。	xū	pú	tí	！					
fó	xiè	tuō	zhōng	wú	bù	xiè	tuō	，	xiè	dìng	zhōng	wú	luàn	xīn	，	fó	huì	zhōng	wú	yú	chī	，	
xū	pú	tí	！	wú	sà	mó	hē	sà	xíng	tuō	zhī	jiàn	zhōng	，	wú	bú	xiè	tuō	zhī	jiàn	。		
				pú	sà	mó	hē	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	，							

pú	sà	jù	yì	wú	suǒ	yǒu	,	yì	rú	shì	。	xū	pú	tí	！	pì	rú	fó	guāng	zhōng	,	
rì	yuè	guāng	bú	xiàn	；	fó	guāng	zhōng	sì	tiān	wáng	tiān	、	sān	shí	sān	tiān	、	yè	mó	tiān	、
dōu	shuài	tuó	tiān	、	huà	lè	tiān	、	tā	huà	zì	zài	tiān	、	fàn	zhòng	tiān	、				
nǎi	zhì	ō	jiā	ní	zhà	tiān	guāng	bú	xiàn	。	xū	pú	tí	！								
pú	sà	mó	hē	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	、	pú	sà	jù	yì	wú	suǒ	yǒu	、		
yì	rú	shì	。	hé	yǐ	gù	？	shì	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	、	pú	sà	、	
pú	sà	jù	yì	、	shì	yí	qiè	fǎ	jiē	bù	hé	bú	sàn	、	wú	sè	wú	xíng	、	wú	duì	、
yí	xiàng	、	suǒ	wèi	wú	xiàng	。	rú	shì	xū	pú	tí	！	pú	sà	mó	hē	sà	、			
yí	qiè	fǎ	、	wú	ài	xiàng	zhōng	、	yīng	dāng	xué	、	yì	yīng	dāng	zhī	！					
xū	pú	tí	bái	fó	yán	：	shì	zūn	！	hé	děng	shì	yí	qiè	fǎ	？						
yún	hé	yí	qiè	fǎ	zhōng	wú	ài	xiàng	、	yīng	xué	yīng	zhī	？	fó	gào	xū	pú	tí	：		
yí	qiè	fǎ	zhě	、	shàn	fǎ	bú	shàn	fǎ	；	jì	fǎ	wú	jì	fǎ	；	shì	jiān	fǎ	、		
chū	shì	jiān	fǎ	；	yǒu	lòu	fǎ	、	wú	lòu	fǎ	；	yǒu	wéi	fǎ	、	wú	wéi	fǎ	；		

gòng 共 fǎ 法 bú 不 gòng 共 fǎ 法 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 是 míng 名 yí 一 qiè 切 fǎ 法 。  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , shì 是 pú 菩 yí 一 qiè 切 fǎ 法 wú 無 míng 礙 xiàng 相 zhōng 中 , yīng 應 xué 學 yīng 應 zhī 知 !

xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! hé 何 děng 等 míng 名 shì 世 jiān 間 shàn 善 fǎ 法 ? fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 :  
shì 世 jiān 間 shàn 善 fǎ 法 zhě 者 , xiào 孝 shùn 順 fù 父 mǔ 母 , gòng 供 yàng 養 shā 沙 mén 門 pó 婆 luó 羅 mén 門 , jìng 敬 shì 事 zūn 尊 zhǎng 長 。  
bù 布 shī 施 fú 福 chù 處 , chí 持 jiè 戒 fú 福 chù 處 , xiū 修 dìng 定 fú 福 chù 處 , quàn 勸 dǎo 導 fú 福 shì 事 ,  
fāng 方 biàn 便 shēng 生 fú 福 dé 德 , shì 世 jiān 間 shí 十 shàn 善 dào 道 。 jiǔ 九 xiǎng 想 : zhàng 脹 xiǎng 想 , xuè 血 xiǎng 想 ,  
huài 壞 xiǎng 想 , nóng 膿 làn 爛 xiǎng 想 , qīng 青 xiǎng 想 , dàn 噉 xiǎng 想 , sàn 散 xiǎng 想 , gǔ 骨 xiǎng 想 , shāo 燒 xiǎng 想 ;  
sì 四 chán 禪 , sì 四 wú 無 liàng 量 xīn 心 , sì 四 wú 無 sè 色 dìng 定 ; niàn 念 fó 佛 , niàn 念 fǎ 法 , niàn 念 sēng 僧 ,  
niàn 念 jiè 戒 , niàn 念 shě 捨 , niàn 念 tiān 天 , niàn 念 shàn 善 , niàn 念 ān 安 bō 般 , niàn 念 shēn 身 , niàn 念 sǐ 死 ;  
shì 是 míng 名 shì 世 jiān 間 shàn 善 fǎ 法 。 hé 何 děng 等 bú 不 shàn 善 fǎ 法 ? duó 奪 tā 他 mìng 命 , bù 不 yǔ 與 qǔ 取 ,  
xié 邪 yín 姪 wàng 妄 yǔ 語 , liǎng 兩 shé 舌 è 惡 kǒu 口 , fēi 非 shí 時 yǔ 語 , tān 貪 chēn 瞋 xié 邪 jiàn 見 ;  
shì 是 shí 十 bú 不 shàn 善 dào 道 děng 等 , shì 是 míng 名 bú 不 shàn 善 fǎ 法 。 hé 何 děng 等 jì 記 fǎ 法 ?  
ruò 若 shàn 善 fǎ 法 , ruò 若 bú 不 shàn 善 fǎ 法 , shì 是 míng 名 jì 記 fǎ 法 。 hé 何 děng 等 wú 無 jì 記 fǎ 法 ?

wú 無    jì 記    shēn 身    yè 業    、    kǒu 口    yè 業    、    yì 意    yè 業    ，    wú 無    jì 記    sì 四    dà 大    ，  
wú 無    jì 記    wǔ 五    yīn 陰    、    shí 十    èr 二    rù 入    、    shí 十    bā 八    jiè 界    ，    wú 無    jì 記    bào 報    ，    shì 是    míng 名    wú 無    jì 記    fǎ 法    。  
hé 何    děng 等    míng 名    shì 世    jiān 間    fǎ 法    ？    shì 世    jiān 間    fǎ 法    zhě 者    ，    wǔ 五    yīn 陰    、    shí 十    èr 二    rù 入    、    shí 十    bā 八    jiè 界    、  
shí 十    shàn 善    dào 道    ，    sì 四    chán 禪    ，    sì 四    wú 無    liàng 量    xīn 心    ，    sì 四    wú 無    sè 色    dìng 定    ，    shì 是    míng 名    shì 世    jiān 間    fǎ 法    。  
hé 何    děng 等    míng 名    chū 出    shì 世    jiān 間    fǎ 法    ？    sì 四    niàn 念    chù 處    、    sì 四    zhèng 正    qín 勤    、  
sì 四    rú 如    yì 意    zú 足    、    wǔ 五    gēn 根    wǔ 五    lì 力    、    qī 七    jué 覺    fēn 分    、    bā 八    shèng 聖    dào 道    fēn 分    ；  
kōng 空    xiè 解    tuō 脫    mén 門    、    wú 無    xiàng 相    xiè 解    tuō 脫    mén 門    、    wú 無    zuò 作    xiè 解    tuō 脫    mén 門    ；  
sān 三    wú 無    lòu 漏    gēn 根    ；    wèi 未    zhī 知    yù 欲    zhī 知    gēn 根    、    zhī 知    gēn 根    、    zhī 知    yǐ 已    gēn 根    ；    sān 三    sān 三    mèi 昧    ；  
yǒu 有    jué 覺    yǒu 有    guān 觀    sān 三    mèi 昧    、    wú 無    jué 覺    yǒu 有    guān 觀    sān 三    mèi 昧    、    wú 無    jué 覺    wú 無    guān 觀    sān 三    mèi 昧    ；  
míng 明    、    xiè 解    tuō 脫    、    niàn 念    、    huì 慧    、    zhèng 正    yì 憶    ；    bā 八    bèi 背    shě 捨    ，    hé 何    děng 等    bā 八    ？  
sè 色    ，    guān 觀    sè 色    ，    shì 是    chū 初    bèi 背    shě 捨    ；    nèi 內    wú 無    sè 色    xiàng 相    ，    wài 外    guān 觀    sè 色    ，    shì 是    èr 二    bèi 背    shě 捨    ；  
jìng 淨    bèi 背    shě 捨    shēn 身    zuò 作    zhèng 證    ，    shì 是    sān 三    bèi 背    shě 捨    ；    guò 過    yí 一    qiè 切    sè 色    xiàng 相    gù 故    ，  
miè 滅    yǒu 有    duì 對    xiàng 相    gù 故    ，    yí 一    qiè 切    yì 異    xiàng 相    bú 不    niàn 念    gù 故    ，    rù 入    wú 無    biān 邊    kōng 空    chù 處    ，

shì sì bèi shě ; guò yí qiè wú biān kōng chù , rù yí qiè wú biān shì chù ,  
 shì wǔ bèi shě ; guò yí qiè wú biān shì chù , rù wú suǒ yǒu chù , shì liù bèi shě ;  
 guò yí qiè wú suǒ yǒu chù , rù fēi yǒu xiǎng fēi wú xiǎng chù , shì qī bèi shě ;  
 guò yí qiè fēi yǒu xiǎng fēi wú xiǎng chù , rù miè shòu xiǎng dìng , shì bā bèi shě 。  
 jiǔ cì dì dìng , hé hé dēng jiǔ ? lí lí yù lí è bú shàn fǎ , yǒu jué yǒu guān ,  
 lí shēng xǐ lè , rù chū chán ; miè zhū jué guān , nèi qīng jìng gù ,  
 yí xīn wú jué wú guān , dìng shēng xǐ lè , rù dì èr chán ; lí xǐ gù xíng ,  
 shě shòu shēn lè , shèng rén néng shuō néng shě niàn xíng lè , rù dì sān chán ;  
 duàn xǐ lè gù , xiān miè yōu xǐ gù , bù kǔ bú lè , shě niàn jìng ,  
 rù dì sì chán ; guò yí qiè sè xiàng gù , miè yǒu duì xiàng gù ,  
 yí qiè yì xiàng bú niàn gù , rù wú biān kōng chù ; guò yí qiè wú biān kōng chù ,  
 rù wú biān shì chù ; guò yí qiè wú biān shì chù , rù wú suǒ yǒu chù ;  
 guò yí qiè wú suǒ yǒu chù , rù fēi yǒu xiǎng fēi wú xiǎng chù ;  
 guò yí qiè fēi yǒu xiǎng fēi wú xiǎng chù , rù miè shòu xiǎng dìng 。 fù yǒu chū shì jiān fǎ ,

nèi 內 , kōng 空 , nǎi 乃 , zhì 至 , wú 無 , fǎ 法 , yǒu 有 , fǎ 法 , kōng 空 , , fó 佛 , shí 十 , lì 力 , 、 , sì 四 , wú 無 , suǒ 所 , wèi 畏 , 、 ,  
 sì 四 , wú 無 , ài 礙 , zhì 智 , 、 , shí 十 , bā 八 , bú 不 , gòng 共 , fǎ 法 , , , yí 一 , qiè 切 , zhì 智 , , , shì 是 , míng 名 , chū 出 , shì 世 , jiān 閒 , fǎ 法 。

hé 何 , děng 等 , wéi 為 , yǒu 有 , lòu 漏 , fǎ 法 , ? , wǔ 五 , shòu 受 , yīn 陰 , 、 , shí 十 , èr 二 , rù 入 , 、 , shí 十 , bā 八 , jiè 界 , , liù 六 , zhǒng 種 , 、 ,  
 liù 六 , chù 觸 , 、 , liù 六 , shòu 受 , , , sì 四 , chán 禪 , , , nǎi 乃 , zhì 至 , , shí 四 , wú 無 , rù 入 , sè 色 , dìng 定 , , shì 是 , míng 名 , yǒu 有 , lòu 漏 , fǎ 法 , 。

hé 何 , děng 等 , wéi 為 , wú 無 , lòu 漏 , fǎ 法 , ? , sì 四 , niàn 念 , chù 處 , , , nǎi 乃 , zhì 至 , , shí 十 , wú 無 , shí 十 , bā 八 , bú 不 , gòng 共 , fǎ 法 , , , yí 一 , qiè 切 , zhì 智 , ,  
 shì 是 , míng 名 , wú 無 , lòu 漏 , fǎ 法 , 。 hé 何 , děng 等 , wéi 為 , yǒu 有 , wéi 為 , fǎ 法 , ? , ruò 若 , shēng 生 , zhù 住 , miè 滅 , ; ,  
 yù 欲 , jiè 界 , 、 , sè 色 , jiè 界 , 、 , wú 無 , sè 色 , jiè 界 , , , wǔ 五 , yīn 陰 , , , nǎi 乃 , zhì 至 , yì 意 , shì 識 , yīn 因 , yuán 緣 , shēng 生 , shòu 受 , ; ,  
 sì 四 , niàn 念 , chù 處 , , , nǎi 乃 , zhì 至 , shí 十 , bā 八 , bú 不 , gòng 共 , fǎ 法 , , , jí 及 , yí 一 , qiè 切 , zhì 智 , , shì 是 , míng 名 , yǒu 有 , wéi 為 , fǎ 法 , 。

hé 何 , děng 等 , wéi 為 , wú 無 , wéi 為 , fǎ 法 , ? , bù 不 , shēng 生 , bú 不 , zhù 住 , bú 不 , miè 滅 , , , ruò 若 , rǎn 染 , jìn 盡 , 、 , chēn 瞋 , jìn 盡 , 、 , chī 癡 , jìn 盡 , ,  
 rú 如 , bú 不 , yì 異 , fǎ 法 , xiàng 相 , 、 , fǎ 法 , xìng 性 , 、 , fǎ 法 , wèi 位 , 、 , shí 實 , jì 際 , , shì 是 , míng 名 , wú 無 , wéi 為 , fǎ 法 , 。

hé 何 , děng 等 , wéi 為 , gòng 共 , fǎ 法 , ? , sì 四 , chán 禪 , 、 , sì 四 , wú 無 , liàng 量 , xīn 心 , 、 , sì 四 , wú 無 , sè 色 , dìng 定 , , ,  
 rú 如 , shì 是 , děng 等 , , , shì 是 , míng 名 , gòng 共 , fǎ 法 , 。 hé 何 , děng 等 , míng 名 , bú 不 , shì 是 , gòng 共 , fǎ 法 , , ,  
 sì 四 , niàn 念 , chù 處 , , , nǎi 乃 , zhì 至 , shí 十 , bā 八 , bú 不 , gòng 共 , fǎ 法 , , , míng 名 , bú 不 , gòng 共 , fǎ 法 , 。



pú sà mó hē sà , yú shì zì xiàng kōng fǎ zhōng , bù yīng zhuó , bú dòng gù 。  
菩 薩 摩 訶 薩 ， 於 是 自 相 空 法 中 ， 不 應 著 ， 不 動 故 。

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāng yán fó jìng tǔ shàng bào sì shèng ēn xià jì liù fán kǔ  
願 以 此 功 德 莊 嚴 佛 淨 土 上 報 四 聖 恩 下 濟 六 凡 苦  
suǒ yǒu fǎ jiè zhòng xī xiū pú tí hèn jìn cǐ yí bào shēn tóng shēng jí lè guó  
所 有 法 界 眾 悉 修 菩 提 行 盡 此 一 報 身 同 生 極 樂 國